

نصر اقله
غزیه سی مدیریت علیہ سنیہ

انقدم
هر قدر که اولاً جراند و رسائی توزیع اتمک اوزره
اخیراً شهر مزده تشکیل ایدن بر شرکت اصناف دین
بعضی ترینه مراجعت و کندیسی ایله خصوصی شرائط
ذاتره سنده اشتراك اتمک کمزری تکلیف اتمک در
اصناف تر طرفندن عقد ایدیلن بر اجتماعه تکلیف واقع
مذاکره ایدلش ، اول امرده فکر لرینی آکلامق
اوزره بوگون غزیه ل مدیریت ترینه مراجعت فرار
ویرالشدیر .

تشکل ایدیلکنی یازدیغمز شرکت ایله مطهره
آره سنده عقد ایدیلن قونطور اول احکام و شرائط
واقف اولدیغمز کی شرکت طرفندن زده در میان
ایدیلن تشکیلاتی منافعه مزه موافق دیکلدره . مثلاً
شرکت :

اولاً — موزع لره ، مطهره لره ، شمدی به
قدر ترک ایدیلن بوزده بیکری به مقابل بوزده
اون اینکی بیجی و بر مک ایستور . فقط
معلق مکن اولدیغی اوزره ، سیار صاحبیل بو قدر
جزئی بر کار ایله قناعت و اداره ایدله
تألیفات شرکت شهر مزنی بر طاقه منطقه لره
تقسیم و بو منطقه لره آره مردن توزیع مامور لری
تعیین اتمک ایستور . بولدن بشقه موزع لردن
شرکت وزنه سنه بر ده بوزیتو آقیمی تودیمی
ویوی آلمان غزیه لره بدلتک بشینا تأدیبه سی
طلب ایدیلور .

عفت و استقامتی ایله مطهره لره اوتهدن بر
تقدیر و تحسینی جلب اتمک ارلان بزل ایچون
شرکتک بو مقار منطقه تکلیف قدر و حیثیت مزنی
رنجیده ایدیلکی کی طلب ایدیلکی ده بوزیتو آقیمی
و بر مک مساعد سرمایه دن محروم اولدیغمز دخی
ترچه در کار دوز .

بناءً علیہ شرکتک در میان اشدیعی تشکیلات
ترجه قابل قبول اولدیغقتن کندیسی ایله اولده
جواب ویرالش اولوقه زایل اوتهدن بری کوندر
اولدیغمز سیمی و ذلک کازی به مقابل حقوق ایدیلن
بدن ایله ایچکدن ایدیلن اولدیغمز مطهره لردن ،
شاید شرکت ایله بر مقابله عقد ایدیلن بوزیتو
مندر کور شرکتک حواله ایدله جکل ایدله
بونک بر آن اول با یانات مطهره لره بولان توزیع مامور
لری ایله طفره مناسب کور دک لری دیگر بر طریقی ایله
و یا خود لظناً تبلیغ سیوز لری رجا ایدره . بصورتله
سایه سنده سنه ردن بری اولاد و عیالری اتفاق
ایتدیکمز غزیه لری کی ترک مجبور ایدیله جک ایله ک
کمز بوزره باشقه بر این آرا ایلیم . باقی احترامات
فائده شرکتک و ولی موجودر انقدم .

محموم غزیه لری کیلر نامنه :
اسکندرلی شاکر مصطفی ، قاضی کونلی صالح ، مقری
کونلی و امان ، بشکطاشلی حسین ، آتاتفتاوسلی ،
اسماعیل ، بوغاز ایچی ، طودوری ، حسن ، کبرفور ،
اطه لی ، انکل ، حصارلی لطفی و بوشاق ، قائم پاشالی اراغیم
صامیه لی مقدر دلیج ، بدی قه لی آرتین ، یکی قبولی
یوا کیم ، قوم قبولی غازیس ، شیشلی و انیل ،
اوسپ سیر کیمس ، طوب قبولی عبدالله ، اسماعیل ،
نشانطاش ، وارشام ، شعبان ، بک اوغلی دیران ،
آوستول ، زوب ، آرام ، آقار ، غلطه کورری باشی
پارسیخ ، صاوا ، جانده ، سیر کیمس ، اونیک لیغور .
استانبول ، کورری باشی دیمتری ، آناستاسه ، وارطان
مجر علی ، میساق ، ایوب ، امین و ورکی ، باب عالی
جاده سی : آرتین آغوب ، یولی ، آغوب
کیفورق ، صفالی آرتین ، آقسرای ، مطلوب
حمید ، فاتح ، راسم محمد

SOCIÉTÉ
DE DISTRIBUTION DES JOURNAUX
M. Echreff & Cie.

Constantinople, le 1 Mars 1919

Consiple, Rue de la Sublime-Porte,

Réhid Effendi Han No 38

Téléphone : Stamboul-413



*A la Direction du journal
Easfir Sofkian*

Messieurs,

Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que nous venons de fonder une société en nom collectif sous la raison sociale de

Mehmed Echreff & Cie

Société de Distribution des journaux à Constantinople

Conformément à notre contrat social visé par le Notariat à Constantinople, à partir du 25 Janvier 1335/1919 nous nous occuperons de l'achat de tous les journaux quotidiens paraissant actuellement et qui devront paraître ultérieurement, ainsi que de toutes revues magazines ou autres périodiques, et des oeuvres littéraires et autres ouvrages imprimés, pour les faire distribuer par les moyens de transports spéciaux aux quartiers lointains et aux faubourgs de Constantinople ainsi que dans la ville même; nous entreprendrons une organisation telle qu'elle puisse mettre sur pied une distribution rapide et régulière de tous journaux ou autre sur tous les coins de la ville et donner une tournure propre et nouvelle, compatible avec la situation civique de la ville de Constantinople, à cette question de distribution qui a laissé trop à désirer par suite du manque d'organisation.

Afin de réaliser le but que notre Société poursuivra comme cité ci-dessus, nous avons déjà commencé la préparation des moyens de transports et de communication par terre et par mer, et nous avons pris des mesures pour assurer le service accéléré des facteurs, de façon que notre Société devant commencer à fonctionner dans son organisation complète durant le mois de Mars de l'année courante 1335, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous favoriser par votre confiance. Nous aimons à espérer que vous n'hésitez pas à inviter notre Société à se mettre à votre disposition pour votre service, et dans l'attente d'être favorisés de votre bienveillante demande de service, nous vous prions de bien vouloir noter que les signatures ci-dessous posées pourront seules engager notre Société, et d'agréer, Messieurs, les assurances de notre considération très distinguée.

Société de Distribution des journaux
MEHMED ECHREFF & Cie
Société en nom Collectif

Signerons collectivement pour la Société :

MUNIR CHUKRI
Directeur administratif

ASSIM FAIK
Directeur financier



در سعادت - ۱۹۱۶



مجله اشرف و شرکائی

آدرس: باب عالی جاده ری رفیاضی خان - ۳۸
تلفون: استانبول - ۴۱۳



تصویر افکار نغمه‌س مدیریت علمیه

اقدام

استانبول کاتب عدل‌کنندن مصدق مقاله‌نامه موجبچه ۲۵ کانون تانی ۱۳۳۵/۱۹۱۹ تاریخندن بالاعتبار در سعادته
الیوم هرلسانده انتشار ایتکده اولان و آتیا ایده جک بولنان یومی واسبوعی جراندی مطبعه لردن بالاشترای جمع ایله
شهرک محلات قریبه وبعیده سنه تشکیلات ووسائط مخصوصه ایله صورت سریعه ومنتظمه ده بالسوق موزع لره توزیع
وکتب ورسائل متنوعه مطبوعه فروختی صورت لریله اجرای تجارت ایلمک وبومیسانده نشریاتک تعمیر وکشمیلی
وتوزیعاتک شهرک موقع مدنیسیله متناسب برکسوه نوین اخذ ایلمسینی تأمین ایده بیلیمک اوزره

توزیع جراند شرکتی

محمد اشرف و شرکائی

عنوان تجاریسی آلتنده بر قولکتیف شرکت تجاریه عقد وتأسیس ایلدیکمزی سمع اطلاعکزه ایصال ایله کسب فخر
ایلرز .

تأسیس شرکته استهداف ایدلین مارالیان غایاتک تأمین قانه بیلیمسی طولایسیله امرتوزیماتک استنزام ایلدیکی
ترتیبات اداریه الیوم مبادرت قلنه رق ایجاب ایدن وسائط بحریه وبریه احضار وموزع لره تشکیلاتی اکمال قلنمش
وشهر مارت ۱۳۳۵ ظرفنده معاملاته ابتدار مقرر بولنش اولقله حقمزده بیان امن واعتماد توجه وبناء علیه
شرکت مزک خدمتکزده بولنمغه دعوتله شرفیاب بیوریله جنی امید وانتظار ایله آتیده کی مهرله امضال مرکز صورت
وضعنک قید واشارت بیورلمسی واحترامات مخصوصه مرکز قبولی متمنادر اقدام .

شرکادن مدیر اداری منیر شکری ومدیر مالی عاصم فائق بککر مجتمعا وضع امضا ایده جک :



TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.755.2



1777 - 1778

Handwritten numbers: 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

1777 - 1778

Handwritten text in the middle section, possibly a title or header.

Main body of handwritten text in the middle section, appearing to be a list or record.

Handwritten numbers and symbols on the right side of the middle section.

Main body of handwritten text in the bottom section, continuing the list or record.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date.

Handwritten text at the bottom left corner.



مال نظاری

نصیر قندی اداره سی مدیرین است

اوران تقدیم ولوازم مدیرین

قلمی

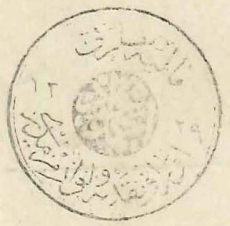
نومرد

عمومی

خصوصی

خدمت عالی عالی حضرت مقصد تقدیم ولوازم مدیرین اعانتک بک امور اولی مرتبه است
اداره مدیرین خدمت بمرور تالی ایستادن بنا بر سبب حضرت مقصود باید اعانت با خود مطیع
اولی اداره شد خدمت تبریک همگان با سبب ایستادن اولی تقدیم

لے ساتھی صاحب



حالت باره

اینجا احاطه
برازده خانه

بکرم بر صاحب
۸ یونان
۶
۷
۸
۹
۱۰
۱۱
۱۲
۱۳
۱۴
۱۵
۱۶
۱۷
۱۸
۱۹
۲۰
۲۱
۲۲
۲۳
۲۴
۲۵
۲۶
۲۷
۲۸
۲۹
۳۰
۳۱
۳۲
۳۳
۳۴
۳۵
۳۶
۳۷
۳۸
۳۹
۴۰

صه اندک

قیات شفا بیدرله وقت ایتروست

۱۴ - تویه جلد ششم سی کلمه تعویضا فرستاده زهرا در تعادله و حدیثه و غیره در رفق

مردود تنظیم وقت اداریست تویه ایله

۱۵ - تویه جلد ششم تویه مقدره مخصوصه عا اعاده تعویضا غرضی حیا از ایله

۱۶ - ابو معاویه تاریخ تاحیفه عا بدنه جاریه اوله طرفه آرمه نخته اوله عقد وای عقد

نخته ششم در عهد ایلی این چه دوره موفه اوله مین بیه دفعه ایلی تقدیره موقوفه و غیره تعویضا

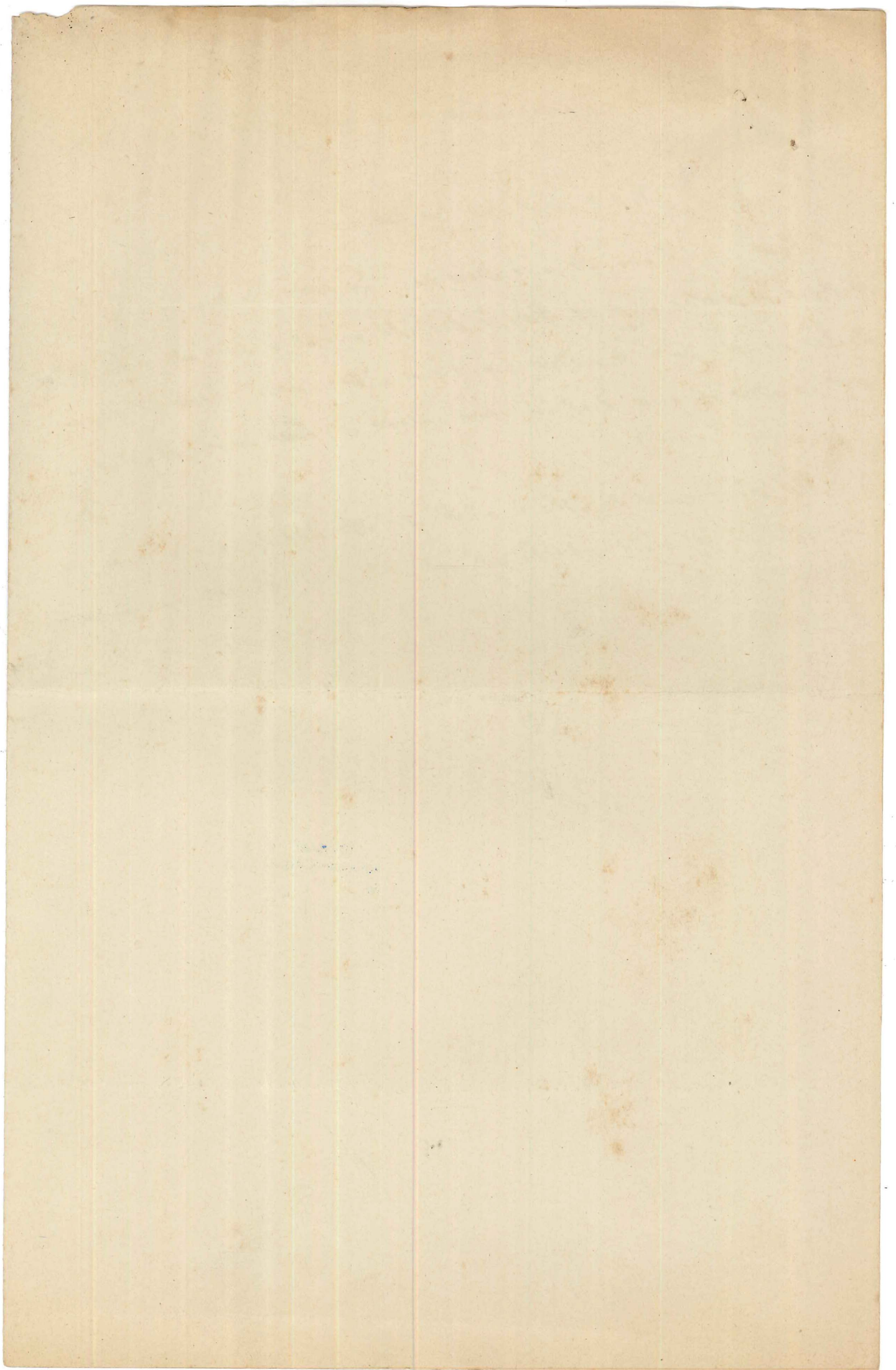
معاولیا فی صدقیا اوله عقد - شادی مقدره تاریخ معاومه عا تاسیست و شهادت لازم ایلی خود راه

مدتیقیه ایله اوله ایوسته نقدیه شرت عقده طرفه معاومه ایله قلم مین تقدیره ابو معاویه غرضی شرت

ایله - موده مذکور بولمیش و بعد شرت ده باده اوله شکرده ایله شکرده اوله شکرده ایله شکرده

۱۷ - وسائل نقیه عموم ایله نظیره ایملک بویجا ایملک ایلی و کولک کوره اوله دوی ایملک ایله مغلده غرضی

نظم ایله نقل کوردی تقدیره تعویضا ایلی معاولیا فی ایله ایملک و ایله ایلی ایله ایله



ایده جهت حکایتش ناماً مؤول اولیاً قدر استواء اولک دفعه شریک خلاصه اولی صبح و نظیره نظیر ایده تقدیره خفته اولیاً خانیسه
شرکت ایبو مقارنک تأیید و مقام اجلاس خسته برمه اولیاً ایده نور در اختیار تا ضمانت آخیر خفته اولیاً خانیسه طیفه خط

اولیاً خانیسه در ...

۷ - اجاب مجیه قانونیه جلوس حیلک مؤسس مجده نک توزیع جاد فصوله بر صحنی مؤول قایوننده قدره

بطبع مآول اولیاً خانیسه و بالقیه اولیاً خانیسه در تقیه بی نسیم و توزیع مؤول اولیاً خانیسه ایبو کیفه توزیع جاد

شرکت صبح و نظیره فایده قائم قضیه شرکت تقدیره ناماً فی سکت اولیاً خانیسه آنچه نسیم مؤول برکت نظیره و با

بوی شرکت تقدیره و با مؤول طیفه و لو بلا قصد تولید ایده ایجاب و بلا سکت نسیم اجاب ایده خانیسه

شرکت خانیسه ناماً مؤول اولیاً خانیسه برکت مؤول ایده صانع خفته اولیاً خانیسه برکت خانیسه خانیسه خانیسه

وضع ید ایده جلد ساید بوجدم نسیم کبصلک باید تقدیر نظر خفته سینه مؤول خانیسه خانیسه خانیسه

شرکت ای قصد خصوص اولیاً خانیسه عیال ایده ایده عیال ایده مجیه در ...

بوی صبح خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

۸ - خفته نک بطبع و کبصلک مؤول خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

نظم کبصلک نک مؤول خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

دفعه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

۹ - شرکت صبح خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

نظم مسئله خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

۱۰ - شرکت مؤول خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

قانونیه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

۱۱ - نظر نظر خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

مآول خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

مقارنک خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه خانیسه

۱۳ - تدریج جاد فوسه سجه هوره نغور انظار خفته سنده زه سرره نه فقار طلبه یا هائنه ونوعی
 بولینه بیه برقطه جدول تنگم وقته اواره خائنه نوویم ایدیه جلد .
 ۱۴ - تدریج جاد سته امیریه فتوحی فقصانه جاد اعدان نغور انظار خفته ساداره خائنه سمانا در یو ایدیه
 ایبو مقوله نامه تاریخ نفا طیننه اخبار انجمنی سنده جاده اوله اوزره طخبه آره سنده نخینه اوله
 ۱۶ - ایبو مقوله نامه در عهد انبیه ایبو عهد ندیره مؤلفه اوله بولینه سینه ونقصه انبیه تقدیره مدن
 خصه ونعاطق فبغیر انجمن سرتکه در عهد انبیه ایبو عهد صلحیدار اوله بولینه سواره مقدره سرتکه تاریخ مقادیر
 مقادیر نظر وقته انبیه سده نغور انظار مقادیر بی فخر صلاحیدار اوله بولینه سواره مقدره سرتکه تاریخ مقادیر
 سده اخباراً تا سبب و سببوت بوزم ابواسمعیل بر ماه مدن یغیه انبیه ایبو مدن انقضائه سرتکه
 عاقده طوفانه معاملانه انبار قبضینه تقدیره ایبو مقادیر نامه طوفانه تنفیضه ایدیه جلد .
 ۱۵ - ماره ره نده بولینه در اوله سرتکه و سرتکه اوزره سرتکه اوزره تا سبب انبیه بولینه
 بناؤ و سبب تنفیضه فقصیه استعمال و قطع انبیه بولینه بی انحصال ایدیه بیدیه ده موسسه کوره اوتیه ره بره
 اخبار انبیه سرتکه وقته بی قسم ابلح تعلق کوندریه تقدیره نغور انظار اواره خائنه مقادیر بی فتوحی
 ایدیه بیه جلد و تا بیان آخونی اماره ایدیه جلد .